

ЧЕРНИГОВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ИЗВѢСТІА.

ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ.

Вых. два раза въ мѣсяць: 1 и 15 числа. Годовая плата за 24 номера съ «Прибавленіями»—3 р. 60 к. безъ перес. и (отчисляя въ укупорочный расходъ 37 к. и пересылочный 53 к.) 4 р. 50 к. съ укупорк. и перес.

1870.

(ГОДЪ ДЕСЯТЫЙ)

Подписка принимается въ редакціи «Черниговск. Епархіальныхъ Извѣстій», въ зданіи Духовной Семинаріи, въ Черниговѣ.

№ 6.

15 Марта.

СОДЕРЖАНІЕ I. Распоряженія Высшаго Правительства—II. Распоряженія епархіальнаго начальства.—III. Объявленія.

II.

Распоряженія Высшаго Правительства.

ОБЪ УЧРЕЖДЕНІИ ЯКУТСКОЙ АРХІЕРЕЙСКОЙ КАФЕДРЫ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали предложеніе Господина Синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 21 Ноября 1869 г. за № 14054, въ коемъ изъяснено: Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Государственной экономіи и въ общемъ собраніи, разсмотрѣвъ представленіе о штатахъ якутскихъ духовной консисторіи, архіерейскаго дома и кафедральнаго собора, мнѣніемъ поло-

жилъ: 1) проекты штатовъ якутскихъ духовной консисторіи, архіерейскаго дома и каѳедральнаго собора, съ приложеніемъ росписанія о содержаніи причта сего собора и о расходахъ на церковную прислугу, представить на Высочайшее ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА утвержденіе; и 2) заносить съ будущаго 1870 г. въ подлежащія подраздѣленія расходной смѣты вѣдомства Святѣйшаго Синода: а) по 7700 руб. въ годъ на содержаніе якутской консисторіи и б) по 7720 руб. въ годъ на содержаніе якутскаго архіерейскаго дома и каѳедральнаго собора, съ тѣмъ, чтобы въ число послѣдней суммы обращены были 4676 руб. 9 коп. ассигнуемые въ настоящее время по смѣтамъ Святѣйшаго Синода на содержаніе викарія камчатскаго, на якутскіе троицкій соборъ и духовное правленіе. ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО миѣніе Государственнаго Совѣта о штатахъ консисторіи, архіерейскаго дома и каѳедральнаго собора въ 4 день Ноября 1869 г. Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить. И по справкѣ Приказали: О воспослѣдовавшемъ въ 4 день Ноября 1869 г. Высочайшемъ повелѣніи на учрежденіе самостоятельной якутской архіерейской каѳедры дать знать по духовному вѣдомству печатными указами. Декабря 12 дня 1869 года.

На семь указѣ резолюція Его Высокопреосвященства: «24 Декабря 1869 г. Въ консисторію, для свѣдѣнія и напечатанія въ епархіальныхъ извѣстіяхъ».

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано:

«Быть по сему».

4 Нобря 1869 г.

ШТАТЪ

Якутскаго архіерейскаго дома и каѳедральнаго собора.

	Рубли.
На жалованье Архіерею	1500
На жалованье свитѣ Архіерея, на со- содержаніе пѣвчихъ и на наемъ служителей	3100
На ремонтъ архіерейскаго дома	100
На содержаніе причта каѳедральнаго собора и церковной прислуги	2670
На ремонтъ собора, на ризницу и цер- ковныя потребности	350
Итого.	7720

Примѣчаніе 1. Свиту Пресвященнаго составляютъ: экномъ, духовникъ, грестовые іеромонахи, ризничій, онъ же казначей и іеродіаконъ. Отъ усмотрѣнія Пресвященнаго зависитъ соединеніе нѣкоторыхъ должностей, равно и назначеніе имъ окладовъ содержанія.

2. Содержаніе причта каѳедральнаго собора и расходы на церковную прислугу значатся въ штатѣ семь въ общихъ итогахъ; подробное же росписаніе сему содержанію и упомянутымъ расходамъ составляетъ особое при настоящемъ штатѣ приложеніе.

РОСПИСАНИЕ

о содержаніи причта якутскаго каедральнаго собора и расходахъ на церковную прислугу.

	Число лицъ.	Содержаніе въ годъ	
		Одному	Всѣмъ
		Рубли.	
Протоіерею	1	400	400
Ключарю	1	300	300
Священникамъ	2	250	500
Протодіакону	1	250	250
Діакону	1	180	180
Уподіаконамъ	2	180	360
Псаломщикамъ	2	140	280
На остальной причтъ и церковную прислугу	—	—	400
Итого.	—	—	2670

Примѣчаніе. Опредѣленіе числа пономарей и церковной прислуги и назначеніе имъ содержанія зависитъ отъ усмотрѣнія Преосвященнаго. Подлинныя подписаль Предсѣдатель Государственнаго Совета «КОНСТАНТИНЪ».

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано:

«Быть по сему».

4 Ноября 1869 г.

ШТАТЬ

ЯКУТСКОЙ ДУХОВНОЙ КОНСИСТОРІИ.

	Число лицъ.	Содержаніе въ годъ		Классы и разряды.	
		Од- ному	Всѣмъ	По долж- ности.	По шитью на аудиторѣ.
Членовъ консисторіи.	3	500	1500	—	—
Секретарь	1	1500	1500	VII	VII
Столначальниковъ	2	600	1200	IX	IX
Казначей, онъ смотритель дома и архивариусъ	1	500	500	IX	IX
Секретарь при Архіереѣ	1	600	600	VIII	VIII
На содержаніе канцеляр- скихъ чиновниковъ	—	—	1200	—	—
На канцелярскіе расходы, наемъ сторожа, ремонтъ, отопленіе и освѣщеніе дома.	—	—	1200	—	—
Итого.	—	—	7700	—	—

Примчаніе 1. Двѣ трети каждаго оклада составляютъ жало-
ванье, а одна треть столовые деньги.

2. Служащимъ въ консисторіи гражданскимъ чинамъ пенсіи на-
значаются по общему положенію.

Подлинный подписалъ Предсѣдатель Государственнаго Совѣта
«КОНСТАНТИНЪ».

О СЪЕДИНЕНІИ ДВОРЯНСКИХЪ ОПЕКЪ ВЪ АСТРАХАНСКОЙ ГУБЕРНІИ.

Указъ Его Императорскаго Величества Самодержца Всероссийскаго, изъ Правительствующаго Сената Черниговскому Губернскому Правленію.

По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали: 1) предложеніе Министра Юстиціи, отъ 20 Октября сего года за № 16820 слѣдующаго содержанія: по силѣ 51 ст. Высочайше утвержденного 19 Октября 1865 г. Положенія о введеніи въ дѣйствіе судебныхъ уставовъ 20 Ноября 1864 г. предоставлено Министру Юстиціи соединять и закрывать нынѣшніе суды первой и второй степени, съ передачею ихъ дѣлъ, въ случаѣ нужды, въ другіе, ближайшіе суды равной степени. Вслѣдствіе сего и по соглашенію съ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, онъ Министръ Юстиціи, призналъ возможнымъ, по незначительности числа дѣлъ въ дворянскихъ опекахъ Астраханской губерніи, сосредоточить всѣ дѣла дворянскихъ опекъ этой губерніи въ одной Астраханской дворянской опецѣ. Въ виду этаго, составивъ на точномъ основаніи вышеприведенной 51 и послѣдующихъ статей Высочайше утвержденного 19 Октября 1865 г. Положенія правила о соединеніи дворянской опеки, онъ Министръ Юстиціи, предлагаетъ Правительствующему Сенату о опубликованіи сихъ правилъ порядкомъ, установленнымъ въ ст. 53 означеннаго положенія, и 2) самыя правила. Приказали: О соединеніи дворянскихъ опекъ въ Астраханской губерніи, на точномъ основаніи составленныхъ Министромъ Юстиціи правилъ, съ приложеніемъ экземпляровъ оныхъ, для свѣдѣнія и надлежащаго исполненія, увѣдомить Его

Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ увѣдомить указами: учредительный въ царствѣ Польскомъ Комитетъ, Генераль-Губернаторовъ, Войсковаго Наказнаго Атамана Войска Донскаго, Градоначальниковъ, С.-Петербургскаго и Московскаго Оберъ-Полицеймейстровъ; дать знать указами Губернскимъ, Областнымъ и Войсковымъ Правленіямъ, Судебнымъ Палатамъ: С.-Петербургской, Московской, Харьковской, Одесской и Тифлисской и Палатамъ: Гражданскаго и Уголовнаго Суда; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во все Департаменты Правительствующаго Сената и общія оныхъ Собранія сообщивъ свѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи—копію съ опредѣленія, и припечатать въ установленномъ порядкѣ. Октября 28 дня 1869 года.

П РА В И Л А

о соединеніи дворянскихъ опекъ въ Астраханской губерніи.

1) Черноярская дворянская опека, въ коей соединены нынѣ опекунскія дѣла по Черноярскому, Енотаевскому и Царевскому уѣздамъ,—упраздняется и дѣла упраздняемой опеки передаются въ Астраханскую дворянскую опеку. Затѣмъ, въ сей послѣдней, сосредоточиваются опекунскія дѣла дворянскихъ опекъ всехъ уѣздовъ Астраханской губерніи.

2) Всѣ нерѣшенные дѣла, документы, описи, алфавиты и книги передаются изъ упраздняемой дворянской опеки въ Астраханскую дворянскую опеку. Архивъ же Черноярской опеки поступаетъ въ завѣдываніе Черноярскаго уѣзднаго страпчачаго.

3) Всѣ распоряженія, какъ по передачѣ дѣлъ и документовъ упраздняемой опеки п. 2, такъ и по упраздненію Черноярской опеки предоставляются усмотрѣнію Начальника Губерніи, по соглашенію съ Губернскимъ Прокуроромъ.

4) Окончательнымъ срокомъ на передачу по принадлежности, производящихся нынѣ въ упраздненной дворянской опекѣ, дѣлъ, назначается 30 Ноября 1869 г. содержаніе же служащихъ должно быть произведено по 1 Декабря 1869 года.

О книгѣ священника Свирѣлина.

Отношеніе Господина Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода къ Его Высокопреосвященству отъ 19 Января 1870 года за № 270. Смотритель Переславль-Залѣскаго духовнаго Училища священникъ Александръ Свирѣлинъ обратился въ Г. Оберъ-Прокурору Святѣйшаго Синода съ просьбою о распространеніи изданной имъ книги, подъ заглавіемъ: «Изъясненіе воскресныхъ и праздничныхъ евангелій», Москва, 1867 г., въ церковно-приходскихъ училищахъ и духовно-учебныхъ заведеніяхъ.

Учебный Комитетъ при Святѣйшемъ Синодѣ, по разсмотрѣніи означенной книги священника Свирѣлина, нашель; что хотя она и не заключаетъ въ себѣ особенныхъ

достоинствъ, но въ виду скудости пособій по этому предмету, можетъ быть допущена къ употребленію въ церковно-приходскихъ и народныхъ школахъ при изъясненіи евангельскихъ чтеній. Изложенное заключеніе Комитета утверждено опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода $\frac{12 \text{ Ноября}}{6 \text{ Декабря}}$ 1869 г.

— Его Высокопреосвященство, Высокопреосвященнѣйшій Иннокентій Митрополитъ Московскій отъ 28 Января сего года сообщилъ Преосвященнѣйшему Варлааму, Архіепископу Черниговскому, что въ 25 день сказаннаго мѣсяца въ городѣ Москвѣ совершилось открытіе Православнаго Миссіонерскаго Общества, и что въ тоже время, впредь до общаго собранія, на которомъ должны быть избраны второй помощникъ Высокопреосвященнѣйшаго, восемь членомъ Совѣта и казначей, — для управленія дѣлами Общества назначены имъ, кромѣ Преосвященнаго Викарія, который по самому уставу есть его помощникъ, — протоіерей Московскій и Казанской, у Калужскихъ воротъ, церкви Алексѣй Іосифовичъ Ключаревъ и Статскій Совѣтникъ Иванъ Ивановичъ Четвериковъ. Февраля 27 дня 1870 г.

III.

Распоряженія Епархіальн. Начальства.

ОБЪ ОБЯЗАННОСТЯХЪ ПРИХОДСКИХЪ ПОПЕЧИТЕЛЬСТВЪ.

Черниговское епархіальное начальство, по силѣ опредѣленія своего, 7 сего февраля состоявшагося, предписываетъ непремѣннымъ членамъ попечительствъ приходскимъ

священникамъ Черниговской епархіи, въ приходахъ коихъ состоятъ таковыя, объявить предсѣдателямъ и членамъ попечительствъ, чтобы они, по общему совѣщанію съ ними, опредѣлили время своихъ засѣданій и раздѣлили между собою обязанности по предметамъ изъясненнымъ въ 5 правилѣ Высочайше утвержденнаго 2 августа 1864 г. Положенія о приходскихъ попечительствахъ, и всѣ вообще совокушными силами прилагали стараніе и изыскивали мѣры къ возвышенію и укрѣпленію христіанской нравственности въ своихъ приходскихъ общинахъ, противудѣйствуя разнымъ болѣе общимъ нравственнымъ недугамъ народа, особенно пьянству, неуваженію къ святости воскресныхъ и праздничныхъ дней и сквернословію, внушая всѣмъ отцамъ семействъ прихода, чтобы они какъ сами всемѣрно избѣгали употребленія скверныхъ и неприличныхъ словъ, такъ и задѣтми своими неослабно слѣдили бы и запрещали имъ употреблять неприличныя слова, оскорбляющія благочестивое христіанское чувство, а взрослымъ запрещали бы собираться подъ воскресные и праздничные дни въ домахъ и на улицахъ и устраивать гульбища и хороводы и пѣть по улицамъ дурныя пѣсни. Февраля 11 дня 1970 г.

ИЗБРАНІЕ ЧЛЕНОВЪ ВЪ ПРИХОДСКІЯ ПОПЕЧИТЕЛЬСТВА.

Въ открытыя приходскія попечительства: 1) при Георгіевской церкви села Вышенекъ остерскаго уѣзда избраны на три года предсѣдателемъ казенный крестьянинъ Константинъ Выдѣборць, и членами казенные крестьяне: Трофимъ Гаужа, Трофимъ Выдыборць, Захарій Выдыборць, Димитрій Горбачъ, Трофимъ Ченурка, Иванъ Яременко, Іосифъ Выдыборць, Моисей Кравчукъ, Иванъ Кравчукъ,

Федоръ Ганжа и Григорій Лозянка, 2) при Покровской церкви села Замышева, повозыбковскаго уѣзда также на три года предсѣдателемъ временнообязанный крестьянинъ Федотъ Махоръ и членами: дворянинъ Димитрій Храмудь, козаки: Федоръ Новиковъ, и Федоръ Бонадыковъ, крестьяне собственники: Наумъ Лайковъ, Демянь Пирютка, Илія Кашей, Исидоръ Якуменко, Демянь Бѣлоусъ, Егоръ Нестеренко и временнообязанный крестьянинъ Трофимъ Лашенко и 3) при Успенской церкви г. Конотопа избраны на три года предсѣдателемъ штабсъ-капитанъ Михаилъ Михайловъ Левченко и членами: купеческій сынъ Иванъ Радченко, отставный унтеръ-офицеръ Павелъ Лѣсовецъ, мѣщане: Самуилъ Бѣлецкій, Герасимъ Карпенко, Василій Яременко II-й, Константиъ Слизкій, Иванъ Рымаревъ и козакъ Андрей Молчанъ.

ОБРАЩЕНІЯ ВЪ ПРАВОСЛАВІЕ.

Минской губерніи рѣчицкаго уѣзда деревни Лазаревки, крестьянинъ собственникъ Леонтій Григорьевъ Потарочы, 1869 г. августа 6 дня, присоединенъ къ православію изъ католическаго исповѣданія, священникомъ Лавинской Троицкой церкви Маркомъ Чернышевымъ. — Римско-католическаго вѣроисповѣданія солдатка Анна Максимова Трубенкова, 22 октября 1869 года присоединена къ православію священникомъ села Татаровщины Александромъ Акиптіевскимъ. — Жена безсрочноотпускнаго солдата Іуліана Андреева Шеметунова римско-католическаго исповѣданія 30 декабря 1869 г. присоединена къ православію, причтомъ села Вересочи пѣжин. уѣзда.

III.

Объявленія.

НАРОДНЫЙ ПАМЯТНИКЪ

СВЯТИТЕЛЮ ХРИСТОВУ ТИХОНУ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, по представленію Святѣйшаго Синода, въ 22 день августа 1864 года, Высочайше повелѣть соизволилъ: на мѣстѣ рожденія и начальной жизни повоявленнаго угодника Божія *Святителя Тихона*, Новгородской губерніи, въ Валдайскомъ уѣздѣ, гдѣ покоятся его родители и предки, учредить, на добровольныя приношенія, *Короцкую женскую общину*, съ *училищемъ* при ней и *лечебницею* для приходящихъ.

Всѣ сословія: духовное, гражданское, военное и сельское, богатые и бѣдные, со всѣхъ концовъ Россіи, своими пожертвованіями содѣйствовали сооруженію обители. Въ замѣчательномъ усердіи къ чествованію *св. Тихона* ясно выразилось чувство православнаго народа, одушевленнаго благодарнымъ воспоминаніемъ молитвенныхъ подвиговъ, высоконазидательныхъ писаній, направленныхъ преимущественно къ наученію простыхъ людей, и христіанскихъ добродѣтелей, за которыя новоявленный угодникъ сподобился, по честномъ успеніи, въ сонмѣ святыхъ предстоять престолу Пресвятыя Троицы, и ходатайствомъ своимъ низводить обильно дары милосердія Божія на всѣхъ къ нему притекающихъ. Печатныя и устныя сказанія повѣствуютъ о многихъ и разнообразныхъ явленіяхъ благодати Божіей,

дѣйствующей по молитвамъ *святителя Тихона* въ сынахъ православной церкви. Самыя приношенія на сооруженіе обители, по письменнымъ отзывамъ жертвователей, часто были присылаемы или въ слѣдствіе особенныхъ благодѣяній и знаменательныхъ явленій *св. Тихона*, или для испрошенія помощи отъ него въ трудныхъ обстоятельствахъ жизни.

Въ *Короукой обители* возведены слѣдующія зданія: величественный соборъ съ колокольнею, построенный въ византійскомъ стилѣ; внутри росписанъ иконописью въ томъ же стилѣ. Трехъ-этажный каменный корпусъ съ кельями для 200 сестеръ; двѣ гостинницы для пріѣзжающихъ всякаго званія и два особые дома, въ которыхъ помѣщаются: пріютъ для бѣдныхъ странниковъ, отдѣльно для каждаго пола, училище для дѣвицъ и лечебница для приходящихъ; построены двѣ часовни и хозяйственные принадлежности. Обитель обнесена оградю на 400 сажень.

Въ обители введенъ древній иноческій уставъ общежитія. Богослуженіе совершается ежедневно; напѣвъ столповой; день и ночь отправляется неусыпаемое чтеніе псалтыря, съ постоянными молитвами о здравіи благодѣтелей и блаженномъ покоѣ усопшихъ сродниковъ ихъ. Богослуженіе происходитъ во временной церкви, устроенной въ кельяхъ: соборный храмъ, хотя и оконченъ строеніемъ, но еще не освященъ, потому что иконостасъ недоставленъ на мѣсто, за неуплатою остальныхъ денегъ. Нѣкоторая сумма потребуется и для окончанія послѣднихъ хозяйственныхъ строеній. При томъ къ полному благоустройству обители, въ настоящихъ ея размѣрахъ, предлежитъ обезпечить ее въ содержаніи пріобрѣтеніемъ земли, для того,

чтобы сестры, выполняя молитвенный трудъ на спасеніе души, занимались и трудомъ тѣлеснымъ на свое продовольствіе.

Съ надеждою на милосердіе Божіе, настоятельница со всѣми о Христѣ сестрами, испрашивая молитвенно помощи у *св. Тихона*, обращаются къ вѣрѣ и усердію всѣхъ и каждаго изъ православныхъ и благочестивыхъ сыновъ церкви и отечества, смиреннѣйше прося ихъ: *пожертвовать въ честь святителя Тихона посильную лепту на окончательное устройство и обезпеченіе обители; да послужить она грядущему поколѣнію живымъ памятникомъ, что и въ нашъ вѣкъ, почитаемый скуднымъ вѣрою и любовію, сіи основныя христіанскія добродѣтели не изсякли въ избранныхъ членахъ православной Христовой церкви.*

Приношенія адресуются: *предсѣдателю строительнаго комитета, Иверскаго монастыря архимандриту Лаврентію, въ городѣ Валдай, Новгородской губерніи. На устройство Короцкой женской обители.*

Исторія Короцкой обители, со спискомъ всѣхъ жертвователей, уставъ ея и подробный отчетъ въ употребленіи денегъ, по совершеніи всего дѣла, будутъ напечатаны.

ОТЪ ПРАВЛЕНІЯ ЧЕРНИГОВСКОЙ СЕМИНАРІИ.

— На одну изъ имѣвшихся доселѣ вакантными двухъ каедръ греческаго языка въ Черниговской семинаріи, поступилъ съ 4 Марта, по аттестату отъ Совѣта Кіевской духовной академіи объ исполненіи узаконенныхъ трехъ пробныхъ уроковъ, кончившій курсъ въ С. Петербургской римско-католической дух. академіи со степенью магистра богословія, принявшій православіе, дворянинъ Викентій Ивановичъ Стройновскій. Вакантными каедрами въ Чер-

ниговской семинаріи остаются двѣ: гражданской исторіи и греческаго языка.

— Экономія Черниговской семинаріи имѣетъ нужду въ исполнителѣ при экономѣ, который могъ бы заниматься при немъ и письмоводствомъ. Онъ могъ бы служить діакономъ при семинарской церкви, если бы имѣлъ діаконское посвященіе, или исполнять должность учителя пѣнія, если бы былъ къ тому способенъ. Жалованья исполнителю при экономѣ по смѣтѣ положено 120 р. въ годъ, равно какъ и учителю пѣнія съ 1 Іюля можетъ быть столько же.

РЕЕСТРЪ О ПОЖЕРТВОВАНІЯХЪ, ПОСТУПИВШИХЪ ВЪ ТЕЧЕНІИ 1869 ГОДА ВЪ ПОЛЪЗУ ЧЕРНИГОВСКАГО ЕПАРХІАЛЬНАГО ЖЕНСКАГО УЧИЛИЩА И ВОСПИТАНИЦЪ ОНАГО.

Генваря 24. Отъ попечительницы училища голова сахару и фунтъ чаю.

Генваря 27. Отъ попечительницы училища банка варенья.

Марта 10. Отъ попечительницы училища голова сахару и фунтъ чаю.

Марта 27. Отъ попечительницы училища голова сахару и фунтъ чаю.

Апрѣля 2. Отъ попечительницы училища двѣсти шестьдесятъ четыре аршина съ четвертью ситцу и штука бѣлаго каленкору для подкладки.

— Отъ протоіерея Кизимовскаго три книги: Міръ Божій, Училище Благочестія и Писма Святогорца къ своимъ друзьямъ о святой горѣ Аѳонской.

Апрѣля 24. Отъ попечительницы училища лото и географическое лото.

- Мая 1. Отъ попечительницы училища двѣ шляпочки и двадцать два аршина люстрину на фартучки.
- Юня 5. Отъ попечительницы училища голова сахару и фунтъ чаю.
- Юня 10. Отъ попечительницы училища шесть штукъ черной тесмы, пуговиць четыре съ половиною дюжины и черныя нитки для шитья бурнусовъ.
- Юля 22. Отъ попечительницы училища фрукты, тортъ, и кондиторскій хлѣбъ.
- Юля 23. Отъ попечительницы училища конфекты.
- Сентября 4. Отъ священника Левицкаго фунтъ чаю.
- — Отъ попечительницы училища сорокъ аршинъ драпу для бурнусовъ, двѣсти восемь аршинъ розоваго ситцу для старшаго класса, а для средняго двѣсти тринадцать аршинъ бѣленькаго.
- Сентября 18. Отъ попечительницы училища голова сахару и фунтъ чаю.
- Октября 15. Отъ попечительницы училища голова сахару и фунтъ чаю.
- Декабря 2. Отъ попечительницы училища голова сахару и фунтъ чаю.
- Декабря 27. Отъ преосвященнѣйшаго Серапіона Новый Завѣтъ въ тридцати двухъ картинахъ; Избранныя Житія Святыхъ, въ двѣнадцати книжкахъ.
- — Отъ Василия Степановича Гартинскаго различные медикаменты для воспитанницъ.

Въ собственное распоряженіе воспитанницъ.

- Генваря 30. Отъ попечительницы училища . . . 5 руб.
- Февраля 19. — попечительницы училища . . . 5 —

Февраля 19.	Отъ благочиннаго Матвѣенка . . .	3 руб
Апрѣля 20.	— попечительницы училища . . .	5 —
Мая 20.	— попечительницы училища . . .	5 —
Юня 29.	— попечительницы училища . . .	5 —
Сентября 1.	— протоіерея Страдомскаго . . .	5 —
Сентября 4.	— священника Чудовскаго . . .	1 —
— —	— священника Ягодовскаго . . .	1 —
Ноября 6.	— попечительницы училища . . .	7 —
Декабря 25.	— попечительницы училища . . .	8 —

Итого . 50 —

На журналѣ совѣта епархіальнаго женскаго училища 12 февраля состоявшемся, резолюція Его Высокопреосвященства, Варлаама Архіепископа Черниговскаго и Нѣжинскаго 17 февраля 1870 года № 997 послѣдовала «жертвотелямъ объявить отъ Моего имени благодарность».

Отъ правленія Черниговскаго духовнаго училища.

При Черниговскомъ духовномъ училищѣ состоитъ въ настоящее время вакантною должность учителя латинскаго языка. На занятіе сей вакансіи правленіе училищное имѣетъ въ виду двухъ кандидатовъ: исправляющаго должность помощника инспектора Черниговской семинаріи Θεодосія Калашникова и священника Екатерининской церкви г. Чернигова Іоанна Кибальчича.

ПРАВИЛА ДЛЯ ПРИЕМА

ВОСПИТАННИКОВЪ ВЪ ШТУРМАНСКОЕ УЧИЛИЩЕ

и о допущеніи къ пробному плаванію.

Штурманское Училище объявляетъ, что въ маѣ мѣсяцѣ нынѣшняго года имѣютъ быть допущены, желающіе, къ пробному плаванію съ воспитанниками, а въ августѣ, будетъ произведенъ приемъ воспитанниковъ, на основаніи Высочайше утвержденныхъ правилъ.

1) Въ Штурманское Училище предоставляется поступать лицамъ всѣхъ сословій.

2) Въ Училище принимаются имѣющіе къ 1 сентября нынѣшняго года не болѣе 17 и не менѣе 13 лѣтъ отъ роду.

3) Желающіе опредѣлить въ Штурманское Училище сыновей, родственниковъ или находящихся подъ ихъ попечительствомъ несовершеннолѣтнихъ, приглашаются не позже 1 августа доставить при прошеніи, по прилагаемой формѣ, метрическія ихъ свидѣтельства о рожденіи и крещеніи, законно завѣренныя, а лица податнаго состоянія, кромѣ того, увольнительныя свидѣтельства отъ общества.

Примѣчаніе. Для воспитанниковъ учебныхъ заведеній, вмѣсто подлинныхъ метрическихъ свидѣтельствъ допускается представлять кошіи, засвидѣствованныя начальствомъ заведенія.

4) Поступающіе обязаны явиться въ Училище не позже 25 августа для медицинскаго освидѣтельствованія.

5) Признанные по медицинскому освидѣтельствуванію способными къ морской службѣ подвергаются въ Училищѣ состязательному приѣмному экзамену, порядкомъ при семъ изложеннымъ.

6) Изъ выдержавшихъ экзаменъ удовлетворительно, поступающъ, въ порядкѣ достоинства экзамена, въ число воспитанниковъ первые 35. Невосшедшимъ въ сіе число дозволяется явиться конкурентами къ слѣдующимъ состязательнымъ экзаменамъ, но не позже однако же 17 лѣтнаго возраста.

Примѣчаніе. Воспитанники при самомъ поступленіи распределяются, согласно ихъ желанію, на Штурманскихъ и Артиллерійскихъ воспитанниковъ. Курсъ наукъ въ Училищѣ будетъ продолжаться четыре года и кончившіе его будутъ выпускаться въ кондукторы корпусовъ: флотскихъ Штурмановъ и Морской Артиллеріи. Во все время пребыванія въ Штурманскомъ Училищѣ воспитанники находятся на полномъ казенномъ содержаніи и получаютъ безвозмездно книги и учебныя пособия.

7) Къ пробному плаванію на учебныхъ судахъ могутъ явиться какъ тѣ, которые намѣрены подвергнуться состязательному экзамену въ настоящемъ году, такъ и имющіе въ виду поступить въ Штурманское Училище въ послѣдствіи.

8) Допускаются къ пробному плаванію только тѣ, которые имѣютъ не менѣе 13 лѣтъ.

9) Желающіе предпринять такое плаваніе должны явиться въ Штурманское Училище между 25 мая и 1 іюня и представляють законнымъ образомъ засвидѣтельствованное дозволеніе на плаваніе отъ родителей, попечителей или

отпускъ отъ начальства, если они находятся въ учебныхъ заведеніяхъ.

10) По медицинскомъ освидѣтельствованіи, училищное начальство подвергаетъ ихъ краткому предварительному испытанію, съ цѣлью удостовѣриться въ нѣкоторой степени ихъ образованія, если бы они не могли представить свидѣтельства отъ учебныхъ заведеній.

11) На время пробнаго плаванія они назначаются на учебное судно Штурманскаго Училища, гдѣ доставляется имъ возможно ть ознакомиться съ морскимъ дѣломъ въ течение двухъ съ половиною лѣтнихъ мѣсяцевъ, чтобы они могли составить себѣ понятіе объ особенностяхъ морской жизни.

Примѣчаніе. Во время плаванія они пользуются отъ казны полнымъ содержаніемъ и получаютъ на это время безвозмездно форменную морскую одежду, бѣлье и обувь.

12) Подобныхъ пробныхъ плаваній допускается для каждаго не болѣе двухъ.

и 13) Какъ къ пробному плаванію, такъ и для поступленія въ число воспитанниковъ, не могутъ быть принимаемы имѣющіе слѣдующія болѣзни или тѣлесные недостатки:

а) Страдающіе золотухою съ пораженіемъ наружныхъ и внутреннихъ желѣзъ, глазъ, ушей, сочлененій, имѣющіе лишайныя или другаго свойства пораженія кожи и хроническія язвы.

б) Легко подвергающіеся судорожнымъ припадкамъ, страдающіе или страдавшіе когда либо болѣзнями: падуچهю, пляскою св. Витта и т. п.

Примѣчаніе. При освидѣтельствованіи мальчиковъ, для принятія въ училище, падучая болѣзнь не всегда мо-

жетъ быть узнаваема, а потому родители и попечители предвѣряются, что при появленіи у воспитанниковъ, по приѣмъ ихъ, przypadковъ этой болѣзни, они будутъ немедленно возвращаемы родителямъ или лицамъ, ихъ опредѣлившимъ въ Училище.

в) Страждущіе одышкою, кровохарканіемъ и имѣющіе расположеніе къ чахоткѣ и къ болѣзнямъ сердца.

г) Имѣющіе зобъ, каменную болѣзнь, грыжи, подверженные глухотѣ, заиканію, страдающіе разстройствомъ органовъ зрѣнія.

и д) Имѣющіе уродливости, искривленіе спины, таза и оконечностей.

Порядокъ и содержаніе состязательнаго приѣмнаго экзамена въ Штурманскомъ училищѣ.

1) Отъ явившихся на экзаменъ требуется удовлетворительное познаніе въ общеобразовательныхъ предметахъ по нижеслѣдующей программѣ.

2) Оцѣнка на экзаменъ производится по 12 бальной системѣ, съ тѣмъ чтобы для удовлетворительности испытанія было получено въ каждомъ отдѣльномъ предметѣ не менѣе *шести* и въ среднемъ выводѣ не менѣе *семи* балловъ.

3) При равномъ итогѣ отбѣтокъ, будетъ отдано преимущество имѣющимъ высшія въ математическихъ наукахъ.

Программа при приѣмномъ экзаменѣ будетъ заключать слѣдующіе общеобразовательные предметы:

а) *Законъ Божій*: 1) Священная исторія Ветхаго и

Новаго завѣтовъ: 2) изъ Пространнаго катихизиса учение о вѣрѣ.

б) *По математикѣ*: 1) Арифметика; 2) Алгебра до квадратныхъ уравненій включительно, и 3) Геометрія до пропорціональныхъ линій.

в) *Русскій языкъ*: 1) Русская грамматика и 2) умѣнье читать по церковно-славянски, для того чтобы читать церковныя книги.

г) *Географія*: 1) Физическое и политическое описаніе всѣхъ государствъ Европы, Азии, Африки и Америки;

2) Физическое и политическое описаніе Россійской Имперіи и 3) Черченіе картъ наизусть.

д) *Исторія*: исторія древнихъ народовъ.

Примѣчаніе. Въ отношеніи иностранныхъ новѣйшихъ языковъ, французскаго и нѣмецкаго требуется чтеніе и переводъ легкихъ статей съ иностраннаго на русскій языкъ.

и 4) Экзамень по всемъ вышепоименованнымъ наукамъ будетъ производиться на основаніи заранѣе составленныхъ экзаменаціонною коммисіею программъ самаго краткаго и общаго содержанія; съ исчисленіемъ однихъ существенныхъ частей каждой науки, какъ онѣ признаются всѣми, независимо отъ различія учебниковъ и метода преподаванія, чтобы тѣмъ самымъ предоставить болѣе общее поприще для состязующихся и воспитывавшихся въ различныхъ заведеніяхъ, и вмѣстѣ чтобы дать возможность экзаменаторамъ обратить болѣе вниманія на внутреннее достоинство отвѣта и степень развитія экзаменующихся, а не на одно близкое воспроизведеніе учебниковъ памятью.

Примѣчаніе. Подробную программу вріемнаго экзамена можно получить лично, или чрезъ почту, въ канцеляріи Штурманскаго Училища въ Кронштадтѣ.

Форма прошенія.

Въ Штурманское Училище.

(Такого-то)

Прошеніе.

Желая опредѣлить на воспитаніе въ Штурманское Училище сына моего (или родственника) *Н Н*, я нижеподписавшійся имѣю честь препроводить документы о рожденіи и крещеніи его, и (для податныхъ сословій) увольнительное свидѣтельство отъ общества, о полученіи коихъ прошу увѣдомить. Означенный сынъ (или родственникъ) мой явится въ Училище къ установленному пріемному сроку. Если онъ по медицинскимъ освидѣтельствваніи не окажется способнымъ къ морской службѣ, или неудовлетворитъ условіямъ пріема, а также, если и въ слѣдующее время начальство училища признаетъ нужнымъ, вслѣдствіе дурнаго его ученія или поведенія, исключить его изъ числа воспитанниковъ, то я обязываюсь по первому требованію училища безъ замедленія взять его обратно на свое попеченіе. Мѣсяць, число, годъ, подпись.

Примѣчаніе. Подпись должна быть на семь же удостоверяема полиціей или ближайшимъ начальствомъ съ приложеніемъ казенной печати.

ПОПРАВКА:

Въ № 1-мъ Черниг. Еп. Извѣстій на сей 1870 г. на страницѣ 7-й припечатанъ текстъ отношенія Черниговской межевой палаты отъ 11 июня 1869 г. за № 1754, которымъ будто бы палата проситъ, поставить духовенству Черниговской епархіи въ извѣстность, чтобы, при нарѣзкѣ въ ругу земель священно-и-церковнослужители церквей предварительно подавали въ консисторію упоминаемыя въ 461 ст. свод. меж. зак. сказки; но въ Черниговской духовной консисторіи замѣчено, что въ текстѣ этомъ заключается опечатка: не въ консисторію, а въ *коммисію* должны священно-и-церковнослужители представлять требуемыя указаннымъ закономъ сказки. О чемъ объявляется симъ отъ редакціи Епарх. Извѣстій.

Редакторы: Ректоръ Семинаріи Протоіерей **А. Волосовъ.**
Инспекторъ Семинаріи **Л. Бѣлоусовичъ.**

Дозволено цензурою. Черниговъ. 14 Марта 1870 г. Въ Ильинской Тип.,
аренд. Губернскаго Земскою Управою.

ПРИБАВЛЕНІЕ

БЪ

ЧЕРНИГОВСКИМЪ ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ИЗВѢСТІЯМЪ.

ЧАСТЬ НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ.

№ 6.

1870.

15 Марта.

(ГОДЪ ДЕСЯТЫЙ).

Содержаніе: I. Краткій очеркъ исторіи текста славянской библіи въ Россіи до изданія ея при императрицѣ Елисаветѣ.—II. Объ учрежденіи общежитій для своекоштныхъ воспитанниковъ Черниговской православной духовной семинаріи.—III. Замѣтка

I.

Краткій очеркъ исторіи текста славянской библіи въ Россіи до изданія ея при императрицѣ Елисаветѣ*.

(Окончаніе).

VIII. Обозрѣвъ труды исправителей XVIII вѣка, рассмотримъ теперь какими списками и пособиями руководствовались они при исправленіи текста славянской библіи. Первое мѣсто занимаетъ здѣсь англійская или лондонская полиглотта, извѣстная также подъ именемъ полиглотты Вальтона, изданная въ 1657 г. въ Лондонѣ въ 6-ти томахъ in folio. Въ ней помѣщены слѣдующіе тексты: 1) еврейскій съ самаританскимъ пятокнижіемъ; 2) халдейскій,

* См. № 21 Черн. епарх. изв. 1869 г.

3) сирскій, 4) арабскій, 5) эѳіопскій, 6) персидскій и 7) латинскій по вургатѣ. Изъ греческихъ списковъ: а) *ва- тиканскій и римскій*, въ первый разъ напечатанный съ латинскаго манускрипта, по повелѣнію папы Сикста V, трудомъ кардинала Антонія Карафы въ Римѣ, въ 1587 году. Первоначальный издатель, равно какъ и издатель лондонской полиглотты, видѣли въ немъ точный текстъ перевода LXX; но наша церковь признаетъ александрійскій списокъ паче ииѣхъ достовѣрнѣйшимъ ¹. б) *Александ- рійскій* манускриптъ, названный такъ отъ имени александ- рійскаго патріарха Кирилла Лукариса, который, по на- значеніи его на константинопольскую кафедру, принесъ съ собою изъ Александріи въ Константинополь этотъ ману- скриптъ, какъ величайшую драгоцѣнность и подарилъ ан- глійскому посланнику Томасу Роэ. Этотъ послѣдній при- везъ его въ Англію, гдѣ онъ напечатанъ былъ въ первый разъ въ вальтоновой полиглоттѣ 1657 г. въ дополненіе къ ватиканскому списку ². Александрійскій списокъ не есть новый греческій переводъ библіи, отличный отъ пе- ревода LXX, но только особая редакція сего перевода, ис- правленная по достовѣрнѣйшимъ источникамъ.

Въ 6 томѣ полиглотты положено много стиховъ гре- ческаго текста комплютенской библіи, которымъ также пользовались наши исправители. Этотъ текстъ не есть первообразный, какъ александрійскій или ватиканскій, но смѣшанный или собранный изъ разныхъ переводовъ LXX, Оригена, Θεοδοтіона, Акилы, Симмаха, смотря потому, какой переводъ въ извѣстномъ мѣстѣ наиболѣе прибли-

¹ Предисловіе къ изданію слав. библ. 1757 г. стр. 18.

² Прав. об. 1860 г. май, стр. 50.

жается къ еврейскому тексту. По этому греческій переводъ въ комплютенскомъ спискѣ есть самый близкій къ еврейскому подлиннику. Название свое онъ получилъ отъ полиглотты, собранной богословами комплютенской академіи и изданной въ 1515 г. въ 6 томахъ на иждивеніе кардинала Хемнія, толедскаго архіепископа ³. Наконецъ исправители пользовались и *альдинскимъ* греческимъ текстомъ, изданнымъ съ 1518 г. въ Венеціи и получившимъ свое названіе отъ имени издателя Альда Мануччи. Этотъ текстъ изданъ по многимъ древнѣйшимъ кодексамъ, и потому есть смѣшанный, подобно комплютенскому, хотя не въ такой мѣрѣ, какъ послѣдній. Такимъ образомъ полиглотта представляла для нашихъ исправителей самые древніе свиски перевода LXX толковниковъ и такія изданія, въ которыя соединены были важнѣйшіе опыты исправленія этого перевода въ прежнія времена ⁴.

Кромѣ означенныхъ кодексовъ исправителямъ даны были въ пособіе: 1) изъ синодальной библіотеки двѣ рукописныхъ библии на греческомъ діалектѣ, въ томъ числѣ одна весьма древняя, писанная безъ главъ и стиховъ; 2) на томъ же языкѣ двѣ рукописныхъ книги притчей Соломоновыхъ изъ типографской синодальной библіотеки; 3) изъ той же библіотеки печатная библія на греческомъ языкѣ LXX переводчиковъ ⁵.

Для опредѣленія точнаго смысла текста исправители не рѣдко обращались къ толкованіямъ отцевъ и учителей церкви св. Кириана, Василія Великаго, Іоанна Златоу-

³ Прав. об. 1860 г. май, стр. 51.

⁴ Прав. об. 1860 г. май, стр. 52—53.

⁵ Ibid.

стаго, Евсевія кесарійскаго, Феодорита кирскаго, Иеронима и другихъ. Принято было въ соображеніе и сочиненія извѣстнѣйшихъ толкователей того времени: такъ иногда встрѣчаются указанія на Ламберта-Босе, Фламирія-Нобилія, который въ 1588 г. издалъ въ Римѣ ватиканскій манускриптъ въ переводѣ на латинскій языкъ съ вариантами и учеными примѣчаніями ⁶.

Для параллельныхъ мѣстъ у исправителей были конкордаціи на греческомъ языкѣ Матѳея Поли ⁷.

Вотъ почти все чѣмъ пользовались исправители XVII в. при исправленіи славянской библіи, изданной въ 1756 г.

Судя по этимъ пособіямъ, затѣмъ по той осторожности и внимательности, съ которыми производилось дѣло исправленія славянской библіи, и, наконецъ, по началамъ, на основаніи которыхъ оно производилось, можно уже предполагать, каково должно быть достоинство новоисправленной библіи: Пособія, для исправленія славянскаго текста какъ можно видѣть, были употреблены самыя лучшія, какія только можно было найти въ то время, и притомъ приспособлены къ дѣлу резумиѣйшимъ образомъ и по духу православной церкви. Исправители должны были производить пересмотръ славянскаго текста съ греческимъ LXX толковниковъ, и еврейскимъ подлинникомъ, и различными другими переводами пользоваться какъ вспомогательными источниками. Не имѣя полного довѣрія къ еврейскому тексту въ томъ его видѣ, въ какомъ онъ представлялся въ изданіяхъ новаго времени, наша церковь еще болѣе не одобряла переводовъ и исправленій, сдѣланныхъ по латин-

⁶ Прав. об. 1860 г. май стр. 53.

⁷ Ibid. стр. 54.

ской библии. Согласіе съ церковію греко-восточною, въ которой принять былъ греческій текстъ LXX, выражалось и въ предпочтеніи греческой библии.

Между различными списками греческаго текста преимущество отдаво было александрійскому, съ которымъ уже согласовалась наша первопечатная славянская библия болѣе, нежели съ другими списками. На этомъ основаніи: а) Счетъ главъ и порядокъ стиховъ въ тѣхъ случаяхъ, когда они разнились отъ всѣхъ списковъ, исправляемъ былъ по александрійскому списку. б) Въ случаяхъ разногласія греческихъ кодексовъ въ разсужденіи именъ, лицъ и мѣстъ, исправленіе производимо было также по александрійскому списку. в) При разностяхъ въ чтеніи преимущество имѣлъ списокъ александрійскій. г) Варіанты александрійскаго списка вносились въ текстъ даже въ томъ случаѣ, когда ихъ не было въ старой славянской библии. Что же касается варіантовъ другихъ списковъ, то если они находились прежде въ славянской библии, не были исключаемы изъ нея и полагались смотря по важности списка, или на ряду, или во вмѣстительныхъ; если же они вновь были открываемы, то были вводимы въ славянскій текстъ въ томъ только случаѣ, когда читались согласно въ нѣсколькихъ спискахъ, напр. — ватиканскомъ, компютэнскомъ и альдинскомъ, а если находились въ какомъ либо одномъ спискѣ, то вновь не вносились въ славянскую библию.

Чтобы всѣ исправленія въ общемъ ихъ смыслѣ остались вѣрны принятому преданію церкви и не разрушали текста старой славянской библии, исправителямъ вмѣнено было въ обязанность исправлять данное мѣсто потому спц-

тскому, къ которому оно болѣе приближается. Такимъ образомъ старая славянская библія имѣла одинаковое значеніе съ греческими списками. Варианты ея, несогласные ни съ однимъ текстомъ, оставляемы были на своемъ мѣстѣ во вмѣстительныхъ. Если оказывались стихи, или слова, несходныя ни съ однимъ греческимъ спискомъ, бывшимъ при исправленіи, то исправители безъ особенной нужды не исключали ихъ изъ славянской библіи въ томъ предположеніи, что они находятся въ другихъ греческихъ кодексахъ, которыхъ не было у нихъ подъ руками. Еврейская библія занимала мѣсто послѣ греческихъ списковъ. Иногда, впрочемъ рѣдко, обращались къ переводамъ сирскому и арабскому. Такъ какъ въ славянской библіи 1663 г. были перепечатаны нѣкоторыя ветхозавѣтныя книги въ переводахъ съ латинскаго, то эти книги, именно Товита, Іудиеи, переведены теперь вновь съ греческаго александрійскаго текста, исключая 3-ю книгу Эдры, которой нѣтъ въ греческомъ текстѣ и которая переведена была съ вульгаты и потому положена на концѣ.

Что касается новаго завѣта, то исправленіе его вообще было незначительно. Прежній его славянскій текстъ былъ сличенъ исправителями съ греческимъ текстомъ и отеческими толкованіями: что оказалось не согласнымъ или недостаточнымъ противъ нихъ, то въ текстъ не внесено, а положено на полѣ. Грамматическія погрѣшности исправлены на ряду, а излишнія рѣченія, служащія къ объясненію смысла, оставлены во вмѣстительныхъ.

Такимъ образомъ исправители XVIII вѣка, пользуясь всѣми пособіями, какія находились въ ихъ распоряженіи, предположили сообщить принятому тексту славянской биб-

лин такой видъ, который, сохраняя связь своего происхожденія отъ греческаго текста LXX толковниковъ, по возможности былъ бы очищенъ отъ искаженій и ошибокъ, накопившихся въ теченіи времени. Мы не можемъ сказать, чтобы изданный при Елисаветѣ текстъ славянской библии имѣлъ безусловное значеніе и на все послѣдующее время; нѣтъ, въ немъ еще многое требуетъ исправленій, и, быть можетъ, эта великая задача будетъ дѣломъ всѣхъ грядущихъ поколѣній, но тѣмъ не менѣе однакожь и то, что сдѣлано исправителями XVIII вѣка, сдѣлано съ великимъ знаніемъ дѣла, съ осмотрительностію и добросовѣстностію, и безспорно заслуживаетъ величайшей похвалы и благодарности.

Макарій Васютинскій.

ОБЪ УЧРЕЖДЕНИИ ОБЩЕЖИТІЙ ДЛЯ СВОЕКОШТНЫХЪ ВОСПИТАННИКОВЪ ЧЕРНИГОВСКОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРІИ.

Своекоштные воспитанники Черниговской духовной семинаріи, за исключеніемъ 25 пансіонеровъ, помѣщающихся въ казенномъ домѣ вмѣстѣ съ казеннокоштными воспитанниками, 187 учениковъ живутъ нынѣ на 25 частныхъ квартирахъ по 2, 3, 5, 7 учениковъ на каждой, только въ 3-хъ квартирахъ 15—20 учениковъ. Квартиры эти, находясь въ бѣдныхъ домахъ города Чернигова, преимущественно на застриженной части онаго, какъ ближайшей къ семинаріи, и по своей тѣснотѣ, и по своей не благовидности и бѣдности, и по своей недостаточной опрятности, не рѣдко сырости и холоду въ зимнее время, и по своей разрозненности, далеко не соотвѣтствуютъ тѣмъ требованіямъ, которыя изложены въ §§ 169 и 172 Устава православныхъ духовныхъ семинарій. Естественно, что такое состояніе частныхъ нынѣшнихъ квартиръ, будучи вредно въ гигиеническомъ отношеніи для учениковъ семинаріи, влечетъ за собою недостатокъ для нихъ и въ потребныхъ учебныхъ пособіяхъ потому, что нѣтъ возможности требовать отъ учениковъ, по бѣдности ихъ, чтобъ были у нихъ

подъ руками всѣ необходимыя для нихъ учебныя пособія въ каждой частной квартирѣ. Неизбѣжныя для учениковъ столкновенія съ хозяевами и ихъ прислугою въ дѣлахъ экономическихъ, отвлекають ихъ отъ прямыхъ учебныхъ занятій, не рѣдко развиваютъ въ нихъ не свойственныя имъ наклонности, изъ которыхъ въ послѣдствіи можетъ сложиться не благовидный характеръ. Постоянно же наблюдать самымъ ближайшимъ образомъ за нравственностію каждаго ученика, живущаго въ нынѣшнихъ частныхъ квартирахъ, слѣдить за всѣми проявленіями наклонностей его, своевременно и неупустительно исправлять и направлять эти наклонности въ добрую сторону, какъ будущихъ пастырей церкви и общественныхъ дѣятелей на предлежащемъ имъ служебномъ поприщѣ, семинарское начальство, при всемъ своемъ стремленіи къ выполненію этой священной обязанности, встрѣчаетъ и будетъ встрѣчать крайнія затрудненія и непреодолимая препятствія, пока дѣло о частныхъ квартирахъ будетъ оставаться *statu qua*.

Многіе изъ родителей, воспитывающихъ дѣтей своихъ въ Черниговской семинаріи, даже сами ученики оной, обращались и обращаются съ просьбами въ правленіе семинаріи о принятіи—первыя—дѣтей ихъ, а вторыя—ихъ самихъ пансіонерами въ казенный домъ за установленную семинарскимъ правленіемъ плату, и правленіе семинаріи, на сколько было возможно, удовлетворяло этимъ прозьбамъ. Число подобныхъ прозьбъ болѣе и болѣе увеличивается, а помѣщеніе для казеннокоштныхъ воспитанниковъ и пансіонеровъ остается тоже. Со времени полного преобразования Черниговской семинаріи семинарское правленіе удовлетворять всѣмъ прозьбамъ родителей о принятіи дѣтей

ихъ въ казенный домъ пансіонерами будетъ не въ состояніи, а иногда и не въ правѣ.

Что предпринять въ такихъ обстоятельствахъ для пользы воспитанниковъ Черниговской семинаріи? Что сдѣлать къ предотвращенію всѣхъ неудобствъ для семинаристовъ на нынѣшнихъ частныхъ квартирахъ? Потребовать отъ родителей, воспитывающихъ дѣтей своихъ въ семинаріи, чтобы они помѣщали дѣтей своихъ на такихъ квартирахъ, которыя соответствовали бы всѣмъ требованіямъ Устава семинарскаго, на что правленіе семинаріи не оспоримо имѣть законное право? Но эта мѣра далеко не устранить всѣхъ неудобствъ нынѣшнихъ частныхъ квартиръ, а) родителей вовлечетъ только въ большія издержки, которыя и при настоящемъ положеніи дѣла на квартиру и столъ для каждаго ученика семинаріи простираются 60—70 рублей за десять учебныхъ мѣсяцевъ въ году. Потребовать отъ духовенства Черниговской епархіи, чтобы оно, на основаніи 12 § Устава семинарскаго, устроило въ семинаріи общежитія для всѣхъ своекоштныхъ воспитанниковъ оной? Но это требованіе, при нынѣшнемъ не улучшенномъ еще матеріальномъ бытѣ духовенства, обязаннаго на свои скудныя средства содержать епархіальное училище двѣдцать духовнаго званія и три духовныя уѣздныя училища въ епархіи и приспособить ихъ во всемъ къ требованіямъ Высочайше утвержденныхъ Уставовъ, не только тяжело для духовенства Черниговской епархіи, но, можно сказать, не выполнимо.

Закопъ (163 § Уст. правосл. семин.), дозволяя ученикамъ семинаріи помѣщаться на житье у родственниковъ, или въ наемныхъ квартирахъ, не воспрещаетъ учреждать

общежитія для воспитанниковъ семинаріи въ наемныхъ частныхъ домахъ, лишь бы эти общежитія соотвѣтствовали правиламъ Устава семинарскаго; семинарское начальство поставляется въ обязанность озаботиться учрежденіемъ подобныхъ общежитій (см. преобраз. Смол. семин.), а требованіе, чтобы квартиры своекоштныхъ учениковъ соотвѣтствовали 169 и 172 §§ Уст. сем., въ виду полнаго преобразованія Черниговской семинаріи и настоящаго положенія нынѣшнихъ частныхъ квартиръ, эту заботу дѣлаетъ и настоятельнѣе и не отложнѣе. Съ другой стороны до толѣ, пока само духовенство не сознаетъ всей пользы для дѣтей своихъ отъ таковыхъ общежитій и не придетъ къ положительному убѣжденію, что содержаніе въ нихъ дѣтей, обучающихся въ семинаріи, не повлечетъ за собою излишнихъ противъ настоящаго издержекъ, учрежденіе подобныхъ общежитій однимъ только путемъ требованій и настояній начальства, я думаю, не всегда можетъ вызвать дѣятельное сочувствіе въ обществѣ, чтобы затѣмъ и устроиться твердо и основательно.

На общепархіальномъ съѣздѣ духовенства Черниговской епархіи, бывшемъ 16—18 числа января сего 1870 года, по заявленію ректора Черниговской семинаріи, уполномоченные отъ духовенства всей епархіи большинствомъ голосовъ рѣшили вопросъ объ общежитіяхъ утвердительно, и ближайшую, первоначальную заботу въ этомъ дѣлѣ возложили на епархіальныхъ членовъ семинарскаго правленія, имѣющихъ руководствоваться указаніями и содѣйствіемъ правленія семинаріи.

Итакъ, не вдаваясь болѣе въ учебно-воспитательную часть этаго вопроса, представляю вниманію духовенства

Черниговской епархіи составленныя мною хозяйственно-экономическія свѣдѣнія по учрежденію пока одного общежитія: хозяйственно-экономическія соображенія для духовенства Черниговской епархіи, не могутъ не составлять весьма важнаго вопроса въ настоящемъ дѣлѣ.

Выше сказано, и духовенству Черниговской епархіи, воспитывающему дѣтей своихъ въ Черниговской семинаріи, извѣстно, что содержаніе каждаго ученика оной на нынѣшнихъ частныхъ квартирахъ, при всѣхъ неудобствахъ и недостаткахъ ихъ, за десять учебныхъ мѣсяцевъ въ году обходится до 65 рублей, и кромѣ сего ученики, остающіеся на праздникъ рождества Христова платятъ еще до 6 рублей, а остающіеся на праздникъ св. пасхи—до 7 рублей.—Чтожь бы стоило содержаніе ученика въ общежитіи, для котораго избранъ и нанятъ бы былъ домъ съ помѣщеніемъ просторнымъ, сухимъ, опрятнымъ, и въ которомъ онъ пользовался бы пищею здоровою и достаточною? Стоило бы оно не дороже того, чѣмъ какъ оно обходится теперь при помѣщеніи тѣсномъ, сыромъ и грязномъ, пища не всегда здоровой и всегда неопратно приготовленной, при неизбѣжномъ и крайне не благовидномъ столкновеніи учениковъ съ хозяевами всякаго рода.

Представимъ дѣло примѣрно.—Не далеко отъ семинаріи есть деревянный на каменномъ фундаментѣ, подъ желѣзною крышею, снаружи и внутри оштукатуренный, сухой, теплый, свѣтлый домъ, принадлежащій генерал-майору Вл. Ник. Шульговскому, онъ согласенъ отдать его весь наймы, хотя бы и для общежитія учениковъ семинаріи. Въ этомъ домѣ четырнадцать комнатъ, изъ которыхъ, заключеніемъ передней отъ параднаго корридора и при-

ней комнаты, которая могла бы служить швейцарскою, или чѣмъ либо въ родѣ этаго въ остальныхъ 12-ти комнатахъ вмѣщается воздуха 71 куб. саж. Слѣд. въ этомъ домѣ, по смыслу 169 § Уст. прав. дух. семин., могло бы помѣститься 70 человѣкъ. Но желая дать въ общежитіяхъ возможно большія удобства и просторъ, и для того предназначивъ переднюю отъ кухни 2,75 куб. саж. воздуха для умывальни, столовую, вмѣщающую воздуха 12 куб с., для общей столовой, и комнату, вмѣщающую 2 куб. саж. воздуха, близъ парадной передней, для надзирателя за квартирою, въ остальныхъ 9-ти комнатахъ, вмѣщающихъ воздуха 55 куб. саженой, съ удобствомъ можно было бы помѣстить 55 кроватей съ столами для занятій въ 4-хъ комнатахъ, тогда какъ и въ столовой было бы весьма удобно ученикамъ готовить уроки. При этомъ домѣ: двѣ кладовыя— одна для цегхауза, другая для свѣчъ, керосину, лампъ, подсвѣчниковъ и т. п.,— амбаръ для ссыпки съѣстныхъ припасовъ, каменный погребъ для варива, картофелю и т. п., сарай для дровъ, кухня съ комнатою при ней, и необходимыя мѣста, а для лѣтней прогулки и отдыха отъ занятій—довольно просторный полсадникъ и при домѣ терасса. Наемъ этаго дома съ службами можетъ обойтись въ 450 рублей въ годъ; отопленіе (6 голланд. печей и 2 русскія) 12 куб. саженой дровъ, по 10 р. 40 к. сажень, на 124 р. 80 коп., на пилку и складку дровъ 12 руб.; на освѣщеніе 60 рублей; на наемъ кухарки, хлѣбопека и двухъ служителей 216 руб.; чистка ретрадниковъ 12 рублей; доставка воды по найму до 100 р. Итого 964 р. 80 коп.

На Содержаніе пищею учениковъ, по 173 § Уст. сем.,

при завтракѣ, трехъ кушаньяхъ на обѣдъ и двухъ кушаньяхъ на ужинъ въ 131 скоромный день и въ 153 постные дни, за исключеніемъ каикуль лѣтнихъ, рождественскихъ и пасхальныхъ *, потребуется: *Хлѣба печенаго* по $2\frac{1}{2}$ ф. на ученика въ день, полагая изъ 30 ф. ржаной муки, 1 пудъ печенаго хлѣба, на 284 дня муки 13 п. $12\frac{1}{2}$ ф., по 65 $\frac{1}{2}$ коп. пудъ **, на 8 р. 58 $\frac{3}{4}$ к.; а на 55 человекъ муки 732 п. 7 $\frac{1}{2}$ фунтовъ на 472 р. 31 $\frac{1}{4}$ коп.

Соли по 6 золотниковъ въ сутки на каждого, на 284 дня 18 $\frac{3}{4}$ ф., а на 55 человекъ 25 п. 31 $\frac{1}{4}$ ф., по 95 коп. пудъ, на 24 р. 49 коп.

Крупъ гречневыхъ на супъ и кашу по $\frac{1}{2}$ ф. въ сутки на человека, въ 284 дня 3 п. 22 ф., по 85 коп. пудъ, а на 55 человекъ 196 п. 25 ф., на 167 р. 13 коп. Крупы сіи, по мѣрѣ надобности, могутъ быть замѣняемы пшеномъ, или ячмыи крупами.

Картофелю на жаркое и супъ, полагая круглымъ числомъ по 4 мѣрки на человека въ 284 дня, а на 55 человекъ 220 мѣръ, по 25 к. каждая, на 55 р.

Говядины для супу или борщу, и на жаркое на 131 скоромный день, по 1 ф. на каждого въ сутки, на 55 человекъ всего 180 пуд. 5 фун., по 2 руб. 40 коп. пудъ, на 432 р. 30 коп.

Грибовъ сухихъ на 153 дня постныхъ въ борщъ и супъ, по $\frac{1}{20}$ ф. въ сутки на человека, всего на 55 человекъ 10 п. 20 $\frac{3}{4}$ ф., по 13 р. 70 к. пудъ, на—144 р. 10 $\frac{3}{4}$ к. Грибы могутъ быть иногда замѣняемы соленою рыбою.

* Время содержаніе учениковъ разсчитано съ 1 сентября по 21 декабря, съ 7 января до пятницы 6 й недѣли великаго поста, и съ Фоминаго по недѣльника по 15 июля.

** Цѣны на припасы приняты тѣ, по которымъ подрядчики приняли на себя поставку продуктовъ въ семинарію въ 1870 году.

Коноплянаго масла на 153 постные дня въ борщъ или супъ, кашу и жаркое по $\frac{1}{4}$ ф. въ сутки на человѣка, всего на 55 человѣкъ 52 п. 23 фун., по 4 руб. 75 коп. на . . . 249 р. 72 $\frac{1}{2}$ коп.

Сала свиного на 131 скоромный день для завтраковъ кушанье по $\frac{3}{8}$ ф. въ сутки на человѣка, 1 п. 9 $\frac{1}{8}$ ф., а на 55 челов. 67 п. 22 ф., по 7 р. 50 к. п., на—506 р. 52 $\frac{1}{2}$ к. Въ праздничные дни свиное сало можетъ быть замѣнено коровьимъ масломъ.

На капусту бураки, зелень и огурцы по 1 руб. на человѣка, а на 55 человѣкъ . . . 55 р. —

Свяжей рыбы на жаркое въ постные праздничные дни, въ замѣнъ картофелю, по 1 ф. на человѣка въ сутки, въ 20 дней 10 ф., а на 55 человѣкъ 27 п. 20 ф., полагая среднимъ числомъ 1 п. рыбы 7 р., на—192 р. 50 к.

Въ праздничныя дни *на пироги: муки пшеничной* 1-го сорта 20 ф. на человѣка, а на 55 человѣкъ 27 п. 20 ф., по 2 р. 27 $\frac{1}{2}$ коп. пудъ, на . . . 63 р. 56 коп.

Рису 10 ф. на человѣка, а на 55 человѣкъ 13 пуд. 30 ф., по 4 р. 20 к. пудъ, на . . . 57 р. 75 коп.

Итого на пищу 55 человѣкъ 2420 руб., 40 коп., а съ наймомъ и содержаніемъ дома 3385 руб. 20 коп.

Слѣдовательно, полагая съ каждаго ученика взносъ въ 65 рублей, изъ котораго составитъ капиталъ ежегодно въ 3575 р., отъ исчисленныхъ расходовъ имѣеть оставаться еще 89 р. 80 коп., а за назначеніемъ надзирателю квартиры, онъ и распорядитель, избираемому изъ студентовъ или лучшихъ учениковъ, окончившихъ курсъ семинаріи, въ годъ 150 рублей, оказывается дефицитъ въ 60 руб. 20 коп., которые, имѣть сомнѣнія, будутъ покрыты сбережені-

ями отъ содержанія учениковъ, по разнымъ причинамъ.

При устройствѣ таковыхъ общежитій—одного для учениковъ I и II класса, другаго для учениковъ III и IV класса, третяго—для учениковъ V и VI класса, въ каждомъ изъ этихъ общежитій могли бы быть всѣ необходимыя учебныя пособія для учениковъ; одѣяніе ихъ не будучи подвержено гніенію отъ сыраго воздуха, который не рѣдкость въ настоящихъ квартирахъ, дало бы не малую экономію для родителей; сами ученики, живъ въ сухихъ общежитіяхъ, не подвергались бы отъ сырости различнымъ болѣзнямъ, требующимъ леченія и соединенныхъ съ нихъ расходовъ; а наемъ надзирателей въ общежитіи устранилъ бы значительный постоянный расходъ на содержаніе помощника инспекторскаго, котораго сіи надзиратели въ общежитіяхъ вполне могли бы замѣнить и болѣе съ дѣйствительною и болѣе съ существенною пользою. Если духовенство Черниговской епархіи въ скоромъ времени изъявитъ согласіе и желаніе, дѣтей своихъ, обучающихся въ семинаріи, содержать въ общежитіяхъ, со взносомъ за нихъ на столъ, квартиру и прислугу по 65 руб. въ годъ: т. е. суммы, которая и теперь затрачивается на содержаніе каждаго ученика, то учрежденіе трехъ таковыхъ общежитій на вышепрописанныхъ условіяхъ въ домахъ, для сего удобныхъ и отъ семинаріи находящихся не вдалекѣ, можетъ быть приведено въ исполненіе, съ начала полнаго преобразованія Черниговской семинаріи.

Одинъ вопросъ, весьма важный по отношенію къ устройству общежитій, на первыхъ порахъ можетъ послужить въ этомъ дѣлѣ не малымъ препятствіемъ: это покупка необходимой, и по возможности приличной, мебели, то есть

кроватей, столовъ, табуретовъ, шкафовъ и т. п., а равно, столовой и кухонной посуды. Уменьшить цѣну на наемъ дома, значить нанять домъ для общежитія не съ должными удобствами; уменьшить количество припасовъ на пищу воспитанниковъ, значить дать имъ пищу не лучше, а хуже той, какую они нынѣ имѣютъ на частныхъ квартирахъ; назначить дополнительную плату съ учениковъ на первоначальное обзаведеніе въ общежитіяхъ, значить тягость эту возложить на родителей, нынѣ воспитывающихъ дѣтей своихъ въ семинаріи, тогда какъ обзаведеніе это составляетъ общественное такое имущество, наслѣдницею котораго могла бы оказаться семинарія, при которой будутъ устроены общежитія для воспитанниковъ ея. Будемъ надѣяться, что и духовенство Черниговской епархіи отнесется на сколько возможно для него сочувственно къ дѣлу такого обзаведенія, и правленіе семинаріи не откажется помочь при этомъ духовенству тѣми вещами изъ своего хозяйства, которыя, за сокращеніемъ числа казеннокоштныхъ воспитанниковъ, окажутся въ семинарскомъ домѣ не необходимыми.

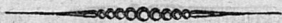
Отъ епархіи членъ семинарскаго правленія
священникъ *Александръ Юшковъ*.

III.

ЗАМѢТКА.

Находка человѣческихъ скелетовъ. При разборкѣ стѣнъ ураздненнаго въ 1832 году римско-католическаго монастыря въ м. Ходорковѣ Сквирскаго уѣзда,

на мѣстѣ котораго предполагается постройка православной церкви, открыты, какъ пишутъ въ «Кіевлянинѣ», задѣланные въ стѣнахъ человѣческіе скелеты, а именно: въ шести мѣстахъ найдены въ стѣнахъ ниши или впадины, величиною въ обыкновенный шкафъ, въ которыхъ стояли въ разномъ положеніи прикованные къ стѣнѣ скелеты, и при малѣйшемъ прикосновеніи скелеты эти распадались. Въ одной такой же впадинѣ найдено 6 череповъ безъ всякихъ другихъ человѣческихъ костей. Въ одномъ черепѣ оказались еще живыя насѣкомыя, въ видѣ жуковъ, которыя на чистомъ воздухѣ тотчасъ умирали. Въ одномъ мѣстѣ, около бывшаго костела, найдены лежащими въ странномъ положеніи два скелета, и камень съ уцѣлѣвшею надписью о времени основанія монастыря. Для изслѣдованія этихъ нишъ предлагается назначить особую комиссію изъ членовъ отъ университета, археологической комиссіи, секретаря стат. комитета, архитектора и мѣстнаго исправника. Въ настоящее время уже посланъ для осмотра находки чиновникъ особыхъ порученій при генералъ-губернаторѣ.



Редакторы: Ректоръ Семинаріи Протоіерей **А. Колосовъ.**

Инспекторъ Семинаріи **Л. Бѣлоусовичъ.**

Дозволено цензурою. Черниговъ. 14 Марта 1870 г., Въ Ильинской Тип.,
аренд. Губернскою Земскою Управою.